



Terelj Hotel & Spa

Celebrate in Style Christmas & New Year 2014

Christmas and New Year Program

Зул сар болон Шинэ Жилийн баярын хөтөлбөр

ТЭРЭЛЖ ЗОЧИД БУУДАЛ БОЛОН СПА ГОО
САЙХНЫ ТӨВД ТАВТАЙ МОРИЛ!

ШИНЭ ОНОО ШИНЭЛЭГ ХЭВ МАЯГААР
УГТАЦГААЯ!

Шинэ жилийн баяр нь гайхалтай халуун дулаан уур амьсгал бүрдүүлдэг гэр бүлийн баяр билээ. Энэхүү баярыг хаана, хэрхэн тэмдэглэх вэ? гэдэг нь хүн бүрийн санааг зовоосон багахан асуудал болдог.

Тэгвэл, Тэрэлж Зочид буудал болон Спа гоо сайхны төв нь та бүхнийг гэр бүл, анд нөхөд, хайртай дотны хүмүүсийнхээ хамт шинэ жилийн баяраа урьд урьдынхаас өвөрмөц, ая тухтай орчинд тэмдэглэхийг уриалж байна.

Бидний баярын тусгай хөтөлбөрт: Баярын тансаг зоогийн ширээ, Амтат жигнэмэг, Амралтын тань турш хөгжөөх олон сонирхолтой арга хэмжээнүүд багтсан байгаа.

Бид та бүхний дурсамжит мөчийг тань хэзээ ч мартагдахааргүй түүх болгон үлдээх тансаг орчин, дээд зэргийн үйлчилгээг амлаж байна.

Гүнээ хүндэтгэсэн:
Чинбат Номин
Гүйцэтгэх захирал
Тэрэлж Сүйх ХХК,

WELCOME TO TERELJ HOTEL & SPA

Christmas is a time of celebration, joy and family. We look forward to hosting you and your loved ones here at Terelj Hotel & Spa this December to enjoy another wonderful Christmas with us. Our program for this most special time of the year is packed with delights from our kitchens and of course surprises from the Pâtissier. Our entertainment Team has put much thought into how best to end the year and start the new one with flair and style and we assure you a great time throughout. In this program you will find the information you need to put together a fantastic Christmas & New Year experience, but please also call our Team who are excited to be able to plan and organize made to measure programs for you in order to not only meet but also exceed your expectations. On a personal note please allow me to wish you and your families a Merry Christmas and a very Happy New Year! As always Terelj Team looks forward to being of service to you and put the sparkle to make your holidays memorable.

Best Wishes
Nomin Chinbat
Managing Director
Terelj Hotel & Spa, Mongolia



TERELJ HOTEL



ULANBAATOR, MONGOLIA



Дэлгэрэнгүй мэдээлэл авахыг
хүсвэл бидэнтэй холбогдоорой!
+976 9999 2233

ШИНЭ ОНОО ШИНЭЛЭГ ХЭВ МАЯГААР УГТАЦГААЯ!

БАЯРЫН БАГЦ 2013 ОНЫ 12-Р САРЫН 20-НЫ ӨДРӨӨС 2014 ОНЫ 1-Р САРЫН 1-НИЙ ӨДРИЙН ХООРОНД ҮРГЭЛЖИЛНЭ.

Тэрэлж зочид буудал нь үйлчлүүлэгч та бүхэнд их хайрын дуутай, илбэ шидийн мэт орчинг бэлэглэж, хаан цэнгэл вальсын аялгуут мэндчилгээний хамт хасын туяа цацруулах гэрэлт тав тухыг амлаж байна.

ДУЛААН ТУХТАЙ
Та бүхэн захиалгаа өгч шинэ оноо шинэлэг хэв маягаар угтаарай.

Энгийн өрөө	680,000 төгрөг \нэг хүний, нэг шөнө\
Хагас люкс өрөө	765,000 төгрөг \нэг хүний, нэг шөнө, 2 хүний өрөө\
Бүтэн люкс өрөө	833,000 төгрөг \нэг хүний, нэг шөнө, 2 хүний өрөө \
	280,500 төгрөг \нэг хүүхэд эсвэл асрагч нэг шөнө, эцэг эхийн өрөөнд байрлах\

*10% НӨТ болон 5% Үйлчилгээний хөлс ороогүй болно.

ТЭРЭЛЖ АМТ
Тэрэлж зочид буудлын ерөнхий тогооч та бүхнийг өөрийн нэрийн зоогоороо дайлах болно.

Өглөөний цай
3 иж бүрдэл өдрийн зоог уух зүйлийн хамт
4 иж бүрдэл оройн зоог уух зүйлийн хамт
Хүүхэд багачуудад өдөр болон оройн зоог (Хүүхдийн хоолны цэснээс 2 хоол сонгож захиалах боломжтой.)
“Цай Лоунж”-д амтат жигнэмэг бүхий зул сарын үдийн цайтай. (16.00-17.00 цагт)

АМАР АМГАЛАНГИЙН ЦОГЦ
Тэрэлжмаа Спа-д тухлан саатаж алжаалаа тайлаарай.

60 минутын бүтэн биеийн массаж хийлгэх 2 сарын хүчинтэй эрхийн бичиг
Гоо сайхны сонгогдсон бүтээгдэхүүн 50% хөнгөлөлттэй

ТЭРЭЛЖ БЭЛЭГ
Бид хүүхэд бүрийн хүсэн хүлээдэг баярын бэлгийг гардуулна.

БАЯРЫН УУР АМЬСГАЛ
Зул сарын баярын ид шидийг мэдэрцгээе.

Угтах уух зүйлс (Халуун жимсний шүүс, халуун аньсны шүүс болон халуун дарс)
Санта өвөөтэй зураг татуулах
Мөсөн тэшүүрээр гулгах хөтөлбөрийн дараа халуун шоколад уугаарай.
Хүүхдийн клубт оймс, гацуур болон жигнэмэг чимэх
Кино театрт кино үзэнгээ үнэгүй поп корноо аваарай
Дуудлагын хүүхэд асрагчийн үйлчилгээ
Хүүхдийн клубт хүүхдийн хумс засал болон нүүр будах үйлчилгээ

*Дээрхи багц нь 2013.12.20-2014.01.01 хүртэл үргэлжилнэ. 12-р сарын 24, 25 болон 31-ний өдрүүд багтаагүй болно.



reservation@tereljhotel.com

CELEBRATE IN STYLE

FROM 20th DECEMBER 2013 UNTIL 1ST JANUARY 2014

At Terelj Hotel & Spa, families, friends and the loved ones will enjoy a Festive celebration to remember, with traditional decorations, delicious food, surprise gifts plus a sprinkling of winter magic.

CASHMERE COMFORT

Book Your Stay and Enjoy Terelj Luxury in Style

Executive room	680,000 MNT per person, per night
Superior room	765,000 MNT per person, per night, double occupancy
Deluxe room	833,000 MNT per person, per night, double occupancy
	280,500 MNT a child/nanny sharing with parents room

*All prices exclude 10% VAT and 5% Service Charge.

TERELJ FLAVOR

Experience Finest Cuisine from Our Executive Chef

Breakfast

3 course Lunch menu including selected beverages

4 course Dinner menu including selected beverages

Kids Lunch and Dinner (any two choices of kids meal from kids menu)

Christmas afternoon Tea with selection of Christmas biscuits and Ronnefeldt tea from 4.00pm until 5.00pm in our Tea Lounge

For more details please contact us
now and let your festivities begin!
+976 9999 2233

reservation@tereljhotel.com

TRANQUIL HARMONY

Indulge in the Bliss from Top To Toe in Tereljmaa Spa

Gift certificate for a 60 minutes full body massage. (Valid for 2 months)

50% discount on selected Spa products

TERELJ SPECIALTIES

Santa's gift for every child

FESTIVE MOOD

Feel the Magic of Christmas

Welcome Drink at Lobby (hot fruit punch, hot wild berries juice and mulled wine)

Photo with Santa in his ger

Ice Skating and hot chocolate

Stocking, Cookies and Tree Decoration in Kid's Club

Movie theater with free popcorn

Nanny service available in the Kid's Club

Mini manicure and kids paint in Kid's Club

The offer is valid from 20.12.2013 until 01.01.2014 excluding 24th, 25th and 31st of December 2013.



Дэлгэрэнгүй мэдээлэл авахыг
хүсвэл бидэнтэй холбогдоорой!
+976 9999 2233

ЗУЛ САР БОЛОН ШИНЭ ЖИЛИЙН БАЯР

ҮРГЭЛЖЛЭХ ХУГАЦАА: 2013 ОНЫ 12-Р САРЫН 24, 25, 31 ӨДРҮҮДЭД

Тэрэлж зочид буудлаас танд болон таны гэр бүл, дотны хүмүүст тань санал болгож байгаа энэхүү багц үйлчилгээ нь Зул сар болон Шинэ жилийн баярын гайхамшигт мэдрэмжийг бэлэглэх болно.

ГАЙХАМШИГТ ТАНСАГ ОРЧИН

Тэрэлжийн цэвэр агаар, тансаг орчин, тав тухыг мэдэрцгээе.

Энгийн өрөө	765,000 төгрөг \нэг хүний, нэг шөнө\
Хагас люкс өрөө	850,000 төгрөг \нэг хүний, нэг шөнө, 2 хүний өрөө\
Бүтэн люкс өрөө	918,000 төгрөг \нэг хүний, нэг шөнө, 2 хүний өрөө\
	280,500 төгрөг \нэг хүүхэд эсвэл асрагч нэг шөнө, эцэг эхийн өрөөнд байрлах\

*\10% НӨТ болон 5% Үйлчилгээний хөлс нэмэгдэж бодогдоно.\

АМТТАНЫ ДЭЭЖИС

Манай ахлах тогоочийн гарын зоогийг амтархан хүртээрэй.

Өглөөний цай

Өдрийн иж бүрдэл зоог уух зүйлсийн хамт

Баярын оройн хүндэтгэлийн зоог уух зүйлсийн хамт

Хүүхэд багачуудад өдөр болон оройн зоог (Хүүхдийн хоолны цэсээс 2 хоол сонгож захиалах боломжтой)

“Цай Лоунж”-д амтат жигнэмэг бүхий зул сарын үдийн цайтай. (16.00-17.00 цагт)

ТАНСАГ ЗЭРЭГЛЭЛИЙН ТААШААЛ

Тэрэлжмаа спа-д гайхамшгийг мэдрээрэй.

60 минутын бүтэн биеийн массаж хийлгэх 2 сарын хүчинтэй эрхийн бичиг

Гоо сайхны сонгогдсон бүтээгдэхүүн 50% хөнгөлөлттэй үнэ

ТЭРЭЛЖ БЭЛЭГ

Бид хүүхэд бүрийн хүсэн хүлээдэг баярын бэлгийг гардуулна.

ЗУЛ САРЫН ГАЙХАМШИГ

Зул сарын баярын ид шидийг мэдэрцгээе.

Угтах уух зүйлс (Халуун жимсний шүүс, халуун аньсны шүүс болон халуун дарс)

Санта өвөөтэй зураг татуулах

Мөсөн тэшүүрээр гулгасныхаа дараа халуун шоколад уугаарай

Хүүхдийн клубт оймс, мод болон жигнэмэг чимэх

Кино театрт кино үзэнгээ үнэгүй поп корноо аваарай

Дуудлагын хүүхэд асрагчийн үйлчилгээ

Хүүхдийн клубт хүүхдийн хумс засал болон нүүр будах үйлчилгээ



reservation@terelhotel.com

CHRISTMAS & NEW YEAR

24-25TH & 31ST DECEMBER 2013

Designed to capture the true spirit of a Christmas & New holiday. Celebration with Terelj Hotel brings together all the excitement, fun and warmth of the festive season.

PEERLESS IN THEIR CLASS

Discover Terelj Elegance and Sheer Luxury

Executive room	765,000 MNT per person, per night
Superior room	850,000 MNT per person, per night, double occupancy
Deluxe room	918,000 MNT per person, per night, double occupancy
	280,500 MNT a child/nanny sharing with parents room

All prices exclude 10% VAT and 5% Service Charge.

THE ESSENCE OF PURE DELIGHT

Let Yourself be Pampered with Our Creative Cuisine

Breakfast

Special Lunch including selected beverages

Gala Dinner including selected beverages

Kids Lunch and Dinner (any two choices of kids meal from kids menu)

Christmas afternoon tea with selection of Christmas biscuits and Ronnefeldt tea from 4.00pm until 5.00pm in our Tea Lounge



For more details please contact us
now and let your festivities begin!
+976 9999 2233

SENSUAL SOPHISTICATION

Feel Unique at Tereljmaa Spa

Gift certificate for a 60 minutes full body massage. (Valid for 2 months)
50% discount on selected Spa products

TERELJ SPECIALTIES

Santa's gift for every child

CHRISTMAS MIRACLE

Make Your Magic wish in Terelj

Welcome Drink at Lobby (hot fruit punch, hot wild berries juice and mulled wine)

Photo with Santa in his ger

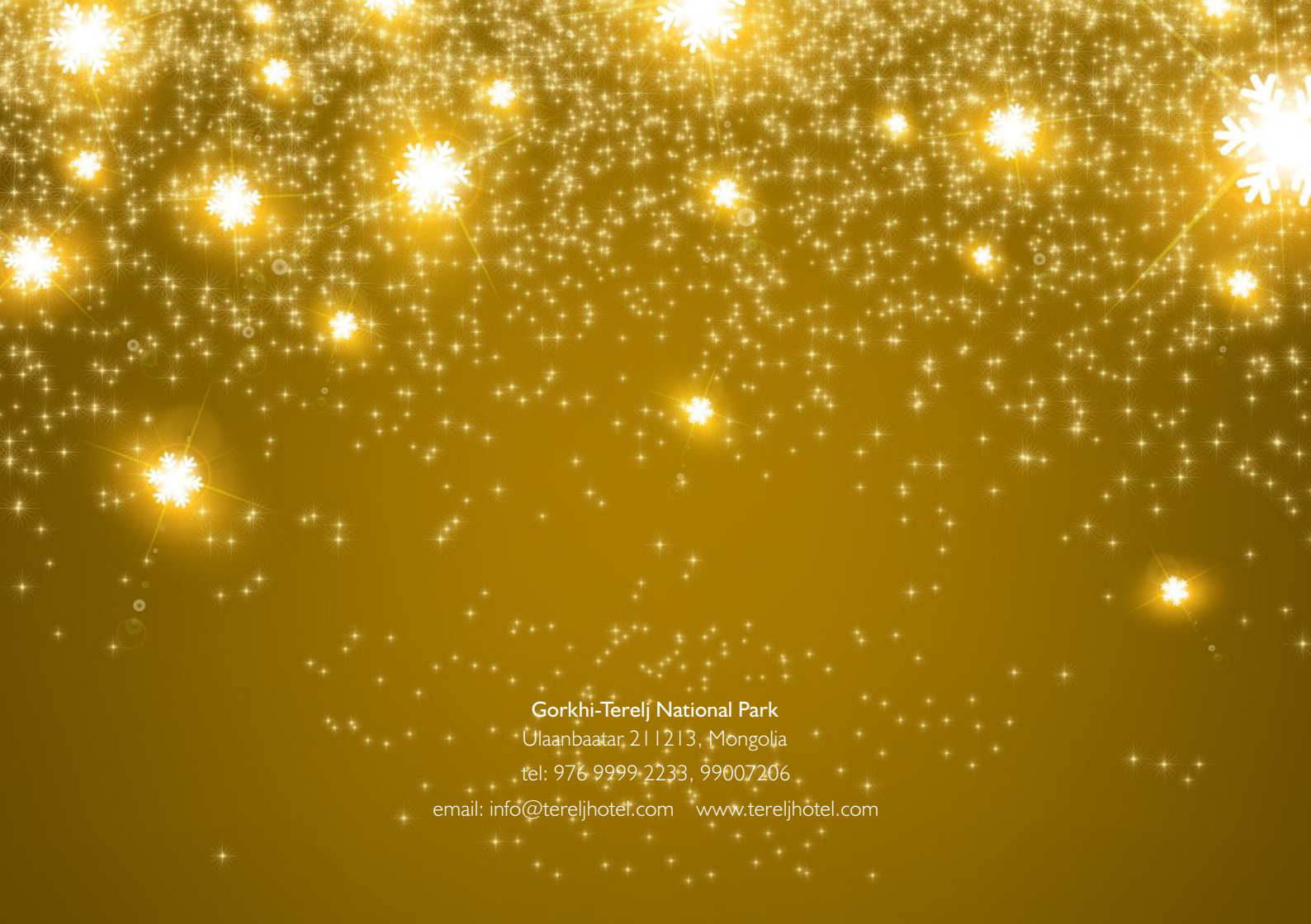
Ice Skating and hot chocolate

Stocking, Cookies and Tree Decoration in Kid's Club

Movie theater with free popcorn

Nanny service available in the Kid's Club

Mini manicure and kids painting in Kid's Clubb



Gorkhi-Terelj National Park
Ulaanbaatar 211213, Mongolia
tel: 976 9999 2233, 99007206

email: info@tereljhotel.com www.tereljhotel.com